

## Urriak 16 de Octubre

18:00 Hitzaldia/**Conferencia**

19:00 Kontzertua/**Concierto**

Koordinazioa/ **Coordinación**: Oier Iruretagoiena



**Berlin Backyards** Berlingo patioetan 2006ko neguan egindako soinu grabazioetan oinarritutako soinu-lana da. Gillesen arabera, zuten erresonantziagatik hasi zen patioetako soinua erregistratzen, baina pixkanaka, hauen izaeran berean interesatzen hasi zen: Publikoaren eta pribatuaren artean dagoen espazioa da, bizilagunen elkarrengana eta kontrol soziala ere presente daude... Interesgarri iruditu zitzaion, halaber, makina asko ere (aireztapen sistemak, etab.) bertan egotea. Eraitza entzuketara sakon batera gonbidatzen duen pieza minimalista da.

**Gilles Aubry** (Delémont, Suitza, 1973), 2002tik Berlinen bizi den musikaria eta soinu artista da, eta bere lana soinu produkzioaren alde formal, pertzeptibo eta antropologikoetan dago oinarritua. Azken lanetako batzuk **CAMP VICTORY** (2005), Iraken dauden soldadu estatubatuarren blogetan oinarritutako emanaldia; **CAIRO TALKING HEADS** (2007), El Cairon egindako egonaldi batean sortutako soinu bloga; **MODULOR** (2008), Berlingo Wasserspeicher eraikinerako egindako "site specific" konposizioa, edo **BERLIN BACKYARDS** (2007) dira, azken hau da hain zuzen Artelekun zuzeneko emanaldi formatuan aurkeztuko duena. Musikari moduan, bakarka egiten duen lanaz gain, Axel Dorner, Ben Owen, Alexei Borisov, Fe-Mail, Keiji Hano, Antoine Chessex, Vladislav Makarov, Michael Renkel, Lars Scherzberg edo Dave Philipsekin kolaboratu du, beste askoren artean. Monno taldeko eta The Same Girl inprobisazio bikoteko kide ere bada.

**Berlin Backyards** es una pieza que parte de grabaciones realizadas en patios de Berlín en invierno de 2006. Según Gilles, empezó a registrar patios por la resonancia de las mismas, pero cada vez más se fue interesando por el carácter propio de estos espacios: El que sea un espacio que está entre lo público y lo privado, la interacción entre los vecinos y el control social que está presente... Así como el hecho de que mucha maquinaria (sistemas de ventilación, etc.) se alberga en este espacio. El resultado es una pieza minimalista que invita a una escucha profunda.

**Gilles Aubry** (Delémont, Suiza, 1973) es un músico y artista sonoro que reside en Berlin desde 2002. Su trabajo se basa en la investigación de los aspectos formales, perceptivos y antropológicos de la producción sonora. Algunos de sus trabajos más recientes son **CAMP VICTORY** (2005), una performance sonora basada en los blogs de los soldados estadounidenses en Irak; **CAIRO TALKING HEADS** (2007), un blog sonoro realizado en una estancia en El Cairo; **MODULOR** (2008), una composición "site specific" para el edificio Wasserspeicher de Berlín o **BERLIN BACKYARDS** (2007), proyecto que presentará en Arteleku en formato de actuación en directo. Como músico, además del trabajo que realiza en solitario, ha colaborado con gente como Axel Dorner, Ben Owen, Alexei Borisov, Fe-Mail, Keiji Hano, Antoine Chessex, Vladislav Makarov, Michael Renkel, Lars Scherzberg, Dave Philips, entre otros. Es además miembro permanente de la banda Monno y del dúo de improvisación The Same Girl.

**ARTELEKU** Kristobaldegi 14 Loiola Auzoa 20014 Donostia-San Sebastián (Spain)  
T: +34 943 45 36 62 F: +34 943 46 22 56 [arteleku@gjpuzkoa.net](mailto:arteleku@gjpuzkoa.net) [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net)

